



INTEGRACION,
EXTENSION,
DOCENCIA
E INVESTIGACION
PARA LA
INCLUSION
Y COHESION
SOCIAL

22 AL 25
NOVIEMBRE
DE 2011
SANTA FE
ARGENTINA



TITULO: Participación en los medios como proceso de formación en comunicación

EJE: COMUNICACIÓN Y EXTENSIÓN

AUTORES: Diego Castro, Inés Garaza, Siboney Moreira, Federico Pritsch, Nicolás Robledo y Ángel Sequeira

REFERENCIA INSTITUCIONAL: Servicio Central de Extensión y Actividades en el Medio (Universidad de la República)

CONTACTOS: comunicacion@extension.edu.uy, fedepri_87@yahoo.com.ar

RESUMEN

El Programa de Comunicación (PC) del Servicio Central de Extensión y Actividades en el Medio (SCEAM) de la Universidad de la República (Uruguay) nació en el 2007 con el objetivo de promover y fortalecer la comunicación *de* la extensión y *en* la extensión. Para ello desarrolla diversas líneas de trabajo, algunas vinculadas a la difusión de las actividades de extensión a través de medios, y otras vinculadas a la formación en comunicación vinculada a la extensión, tanto para estudiantes como para organizaciones sociales y docentes involucrados en tareas extensionistas.

Los principales medios de comunicación con los que cuenta el SCEAM son la página web, la revista trimestral En Diálogo y la línea editorial. Una de sus particularidades -y este es el tema que pretendemos desarrollar en la presente ponencia- es la apuesta a la participación de diversos actores en la producción de contenidos, definición de temas y aportes de diferentes miradas.

La extensión en el SCEAM es concebida como “un proceso educativo transformador donde no hay roles estereotipados de educador y educando, donde todos pueden aprender y enseñar”. Creemos que la forma en que se comunica la extensión debe ser consecuente



INTEGRACION,
EXTENSION,
DOCENCIA
E INVESTIGACION
PARA LA
INCLUSION
Y COHESION
SOCIAL

22 AL 25
NOVIEMBRE
DE 2011
SANTA FE
ARGENTINA



con los principios de ésta. En ese sentido, apostamos a una comunicación donde los roles de emisor y receptor no sean estereotipados, generando espacios para la discusión y el intercambio, promoviendo la multiplicidad de voces y la participación de los actores involucrados en actividades de extensión.

Creemos que la práctica de comunicar está presente en la vida cotidiana de todas las personas y por lo tanto es importante promoverla más allá del PC, sin desconocer las responsabilidades que le competen específicamente a éste. Según la categorización de Mario Kaplún, promovemos un modelo de comunicación “con énfasis en los procesos”, donde se trasciende el monólogo y la unidireccionalidad por el diálogo, la participación y la interacción democrática.

Sin embargo, consideramos que esta apuesta no se alcanza sólo brindando los espacios para participar, sino que es necesario también generar espacios formativos para que los actores se apropien de las herramientas vinculadas a la comunicación. En ese sentido es que el PC desarrolla la línea “referentes de comunicación”, a través de la cual se designaron referentes por cada programa del SCEAM, quienes tienen la responsabilidad de articular con el Programa todo lo que respecta a la comunicación de las actividades que realizan.

Además, se realiza una serie de actividades formativas en torno a los aspectos mencionados, como un taller de escritura de carácter anual, talleres periódicos sobre fotografía, géneros periodísticos y lenguaje audiovisual, además de intercambiar y discutir aspectos personalmente con los referentes.



INTEGRACION,
EXTENSION,
DOCENCIA
E INVESTIGACION
PARA LA
INCLUSION
Y COHESION
SOCIAL

22 AL 25
NOVIEMBRE
DE 2011
SANTA FE
ARGENTINA



DESARROLLO

En el 2007, el Servicio Central de Extensión y Actividades en el Medio (SCEAM) de la Universidad de la República crea el Programa de Comunicación (PC), con el objetivo de visibilizar -tanto a la interna como hacia el resto de la sociedad- las actividades de extensión desarrolladas por las diferentes facultades y servicios de la institución, así como fortalecer los procesos de comunicación de los diferentes programas en sus prácticas extensionistas.

De esta forma, podríamos describir las tareas del PC en dos grandes dimensiones: la comunicación *de* la extensión y la comunicación *en* la extensión. El término *comunicación* puede llegar a ser muy amplio y abarcar varios niveles que conviene distinguir. Entendemos por comunicación *de* la extensión a aquella que tiene como objetivo esencial generar flujos de información para dar a conocer las tareas realizadas desde Extensión Universitaria, su funcionamiento y sus transformaciones, o para convocar a la comunidad académica y a la sociedad a diversas actividades.

Nos referimos por comunicación *en* la extensión, a aquella presente en cualquier proceso de intervención, de vínculo con *otros*, ya sea con otros equipos universitarios, organizaciones sociales, comunidades de un barrio, etc. Según la categorización de Mario Kaplún¹, una comunicación *con énfasis en los procesos*, horizontal, dialógica, participativa.

De todas formas, y más allá de la distinción a grosso modo de estas dos dimensiones, entendemos que la comunicación *de* la extensión no debe centrarse en la mera transmisión de información, aquel modelo que Kaplún define como *con énfasis en los contenidos*, donde un emisor transmite de modo unilateral un mensaje a receptores pasivos². Ricardo Noseda distingue los términos *comunicación* e *información*, entendiendo al primero como “*el proceso por el cual un individuo entra en cooperación mental con otro hasta que ambos alcanzan una conciencia común*” y al segundo como “*cualquier transmisión unilateral de mensajes de*

¹ KAPLÚN, MARIO. Una pedagogía de la comunicación. (versión corregida y ampliada de “El comunicador popular”). Ediciones de la torre, Madrid, 1998.

² Ídem



INTEGRACION,
EXTENSION,
DOCENCIA
E INVESTIGACION
PARA LA
INCLUSION
Y COHESION
SOCIAL

22 AL 25
NOVIEMBRE
DE 2011
SANTA FE
ARGENTINA



*un emisor a un receptor*³. Kaplún considera que para los principales teóricos latinoamericanos, *“los medios masivos tal como operan actualmente en su casi totalidad no son medios de comunicación sino medios de información o de difusión”* y afirma que podrían llegar a ser realmente de comunicación si se transforman profundamente⁴.

El autor sostiene que existen *“con todo el riesgo de una simplificación esquemática”* dos modos de entender la educación y la comunicación, y que dependiendo de cómo se las entienda *“se abordará con muy diferentes criterios el uso de los medios en la enseñanza”*. Es así que Kaplún considera *“medios que hablan”* a aquellos en los que existe una transmisión unidireccional de mensajes por un emisor a unos pocos receptores, basada en el modelo transmisor que concibe a la educación *“como transmisión de conocimientos para ser memorizados y aprendidos por los educadores”*; y *“medios para hablar”* a aquellos que proponen el diálogo e intercambio *“en un espacio en el cual en lugar de locutores y oyentes, instaure interlocutores”*, basada en el modelo dialógico, *“que pone como base del proceso de enseñanza/aprendizaje la participación activa de los educandos, que los considera como sujetos de la educación y ya no como objetos-receptáculos y plantea el aprendizaje como un proceso activo de construcción y de re-creación”*⁵.

La extensión en el SCEAM es concebida como *“un proceso educativo transformador donde no hay roles estereotipados de educador y educando, donde todos pueden aprender y enseñar; un proceso que contribuye a la producción de conocimiento nuevo vinculando críticamente el saber académico con el saber popular; un proceso que tiende a promover formas asociativas y grupales que aporten a superar problemáticas significativas a nivel social”*⁶. Creemos firmemente que la forma en que se comunica la extensión debe ser consecuente con los principios de ésta. En ese sentido, si bien entendemos que el flujo de información es fundamental cuando pensamos en *comunicar la extensión*, apostamos a trascender el modelo transmisor (o *“bancario”*, en palabras de Paulo Freire⁷) y generar no

³ Ídem

⁴ Ídem

⁵ SEMINARIO-TALLER DE COMUNICACIÓN COMUNITARIA, Usos educativos del lenguaje audiovisual. Licenciatura en Ciencias de la Comunicación. Universidad de la República.

⁶ Documento “Para la renovación de la enseñanza y la curricularización de la extensión y las actividades en el medio” disponible en HYPERLINK

["http://www.extension.edu.uy/sites/extension.edu.uy/files/resolucion_del_CDC_Extension.pdf"](http://www.extension.edu.uy/sites/extension.edu.uy/files/resolucion_del_CDC_Extension.pdf) http://www.extension.edu.uy/sites/extension.edu.uy/files/resolucion_del_CDC_Extension.pdf

⁷ Freire, Paulo. Pedagogía del oprimido. Trad. por Jorge Mellado. 2a. ed. México, Siglo XXI, 2005.



INTEGRACION,
EXTENSION,
DOCENCIA
E INVESTIGACION
PARA LA
INCLUSION
Y COHESION
SOCIAL

22 AL 25
NOVIEMBRE
DE 2011
SANTA FE
ARGENTINA



tanto *medios que hablan*, sino sobre todo *medios para hablar*, promoviendo espacios para la discusión y el intercambio, fomentando la multiplicidad de voces y la participación de los actores involucrados.

Es así que el PC apuesta a la participación de diversos actores en la producción de contenidos, definición de temas y aportes desde diferentes miradas en los principales medios de comunicación con los que cuenta el SCEAM: la página web, la revista trimestral *En Diálogo* y la editorial. Sin desconocer las responsabilidades que le competen específicamente al PC, partimos del entendido de que la práctica de comunicar está presente en la vida cotidiana de todas las personas y es saludable promoverla y problematizarla.

Es importante dejar en claro que hablar de *participación* implica diferenciar distintos niveles o grados en que los involucrados actúan. Podríamos categorizar por lo tanto, de forma ascendente, los siguientes niveles o escalones de participación promovidos desde el PC:

1- *Espacios de consulta*. En este primer escalón se encuentra la consulta a los actores involucrados en actividades de extensión acerca de posibles temáticas a comunicar en los diversos medios.

2- *Participación indirecta*. Unos de los formatos periodísticos a los que apuesta fuertemente el PC en la web y la revista son el reportaje, la crónica y la entrevista, que tienen la potencialidad de abarcar en el relato diversas voces. Es una modalidad en la que, si bien estos sujetos no realizan directamente los artículos, tienen sus opiniones, relatos y comentarios presentes a través de su testimonio.

3- *Espacios para producción de contenidos*. Tanto en la web como en *En Diálogo*, se incentiva a los diferentes equipos universitarios así como organizaciones vinculadas a actividades de extensión a escribir artículos, crónicas, notas de opinión. Por otra parte, la editorial de extensión ha convocado a diversos actores a escribir libros, sistematizar experiencias y prevé en los próximos meses iniciar llamados abiertos para publicaciones.

4- *Elaboración conjunta*. En estos casos el PC desarrolla espacios y contenidos en conjunto con otros actores. Un ejemplo contundente de este nivel de participación fue la cobertura del X Congreso Iberoamericano de Extensión- Extenso, donde se realizó un contacto con cinco radios comunitarias y la radio universitaria para transmitir en vivo el evento; y se realizó una cobertura audiovisual en conjunto con el colectivo de video participativo *Árbol y Redes*



INTEGRACION,
EXTENSION,
DOCENCIA
E INVESTIGACION
PARA LA
INCLUSION
Y COHESION
SOCIAL

22 AL 25
NOVIEMBRE
DE 2011
SANTA FE
ARGENTINA



Amigos de la Tierra. Este tipo de participación también se da cuando se realizan videos de forma conjunta con otros actores.

Con el paso del tiempo, esta apuesta a la participación ha llevado al PC a constatar algunas dificultades en lo que refiere a la utilización de los diferentes lenguajes por parte de los involucrados. Se abrían canales para la producción de contenidos pero en muchos casos el desconocimiento del potencial de los diferentes lenguajes (escrito, gráfico, audiovisual) y formatos, así como algunas carencias técnicas y falta de experiencia, implicaban una limitante para una real participación, además de generar disparidades en la estética visual y en el estilo periodístico de los distintos medios. Fue así que consideramos la necesidad de generar espacios formativos para que los actores se apropien de ciertas herramientas vinculadas a la comunicación.

De cara a ese diagnóstico, el PC impulsó la línea “Referentes de Comunicación”, mediante la cual se invitó a cada programa del SCEAM a designar un docente referente encargado de articular con el PC todo lo que respecta a la comunicación de las actividades que realizan. Esta línea surge como una forma de dinamizar la participación de los distintos equipos del SCEAM en la producción de contenidos comunicacionales y al mismo tiempo impulsar espacios de formación y problematización de los aspectos que atañen a dicha tarea.

Estos docentes referentes, además de detectar información que sea relevante de comunicar a través de los medios del PC, nos acercan problemas y necesidades de comunicación que puedan darse en los equipos para que podamos darles un cause, a través de talleres de formación. En estas instancias los referentes adquieren herramientas que son re-transmitidas a la interna de sus espacios de trabajo.

Podemos comentar el caso del Taller de Redacción. Este taller implicó el desarrollo de un ciclo de encuentros que acompañó todo el 2010 constituyéndose en un espacio formativo clave para el fortalecimiento de destrezas comunicacionales en docentes de distintas áreas del conocimiento. En éste, la apuesta fue intercambiar la producción de diversos tipos de textos (crónica, relatos, informes, etc.) de manera de problematizar -de forma didáctica- criterios de elaboración. Algunos relacionados con la capacidad expresiva del lenguaje escrito, la presencia del destinatario en términos de la comprensibilidad y el valor literario del



INTEGRACION,
EXTENSION,
DOCENCIA
E INVESTIGACION
PARA LA
INCLUSION
Y COHESION
SOCIAL

22 AL 25
NOVIEMBRE
DE 2011
SANTA FE
ARGENTINA



texto. Es preciso explicitar que parte de los destinatarios de los mensajes producidos desde Extensión Universitaria no son universitarios cercanos a la lectura de informes de actividades. Y ponemos este ejemplo de los informes de actividades porque este es el tipo de texto sobresaliente en el estilo académico. Un estilo que incluye la utilización de la sigla sin aclaración, el sobrentendido temático, la circularidad discursiva compleja entre otras cuestiones. Intentamos también que nuestros medios sean parte de la comunidad con la que nos relacionamos por lo cual considerar su identidad y el contexto de recepción son parte de un conjunto de criterios necesarios para establecer dicho objetivo.

En la web, la forma de implementar la participación fue a través del otorgamiento de la gestión de los microsítios de los distintos equipos, programas y proyectos a los docentes referentes correspondientes. Para esta acción se brindaron algunos talleres de manera de compartir criterios para la producción de los contenidos y también se recabaron necesidades de formación en otros aspectos. Así fue que se generó una sublínea de formación en fotografía. El propósito de este otro espacio de formación fue fortalecer destrezas relacionadas a la capacidad expresiva e informativa de la fotografía producida tanto para la web, el periódico del SCEAM y el trabajo de registro en campo. En él los docentes referentes que participaron además de tener el aporte técnico vinculado a la fotografía pudieron intercambiar acerca de la realidad de sus prácticas y conocer un poco más la de los demás.

También a través de la subida de fotoreportajes de proyectos y grupos de trabajo en extensión abrimos la web al resto de la universidad y las organizaciones sociales. Este es otro modo de contar acerca de los aprendizajes en las diversas prácticas y a la vez de fomentar el registro y la memoria de ellas.

Con el periódico enDiálogo la manera que hemos construido para hacerlo portador de los distintos intereses de docentes, estudiantes y comunidad es construir entre todos la lista de los posibles temas a tratar. Trabajamos en la búsqueda de lograr en cada número un porcentaje mayor de notas producidas por compañeros de organizaciones sociales y docentes del resto de la Universidad. A través del correo electrónico recibimos el aporte de los diferentes involucrados y en el espacio de coordinación general del servicio realizamos la selección de los contenidos finales.



INTEGRACION,
EXTENSION,
DOCENCIA
E INVESTIGACION
PARA LA
INCLUSION
Y COHESION
SOCIAL

22 AL 25
NOVIEMBRE
DE 2011
SANTA FE
ARGENTINA



Una última dimensión que completa lo que venimos planteando se juega a nivel del relacionamiento interpersonal entre los docentes del PC y el resto de los docentes de extensión. En la cotidianeidad del trabajo recibimos demandas de elaboración de productos comunicacionales de distinta índole: afiches, cobertura audiovisual y fotográfica etc. Abordamos los pedidos desde una lógica didáctica y problematizadora en torno a la pertinencia de tal o cual producto comunicacional en función de cual sería la necesidad en juego. Nuestra experiencia nos ha mostrado que muchas veces el medio se transforma en el fin. Queremos decir, el audiovisual por el audiovisual sin consideración de qué uso se le va a dar o si a quienes se quiere comunicar algo se relacionarían de la mejor forma con este lenguaje. En este proceso de reflexión conjunta con los docentes referentes también buscamos generar la apropiación de este conjunto de criterios de trabajo en comunicación con medios.

Con este impulso, al conjugar formación y participación, buscamos generar la apropiación de las herramientas y descentramos como únicos actores posibles en la tarea de trabajar la comunicación. Al evaluar este primer año de experiencia hemos constatado varios cambios, sobre todo en lo que refiere a la redacción de artículos, los criterios de selección de fotografías y un mayor entendimiento del abanico de posibilidades de la comunicación; una mayor consideración del destinatario a la hora de pensar los posibles lenguajes y códigos a utilizar.

Este año se replica el Taller de Redacción, esta vez abierto a más docentes del SCEAM -sean o no referentes de comunicación-, docentes extensionistas de otras facultades, estudiantes de proyectos de extensión e integrantes de organizaciones sociales con las que actualmente se trabaja. Se proyecta por otra parte realizar nuevos talleres sobre fotografía y sobre la utilización del lenguaje audiovisual en procesos de extensión, herramienta esta última que se viene haciendo cada vez más frecuente y de la que se evidencian una fuerte demanda desde los distintos programas.

Creemos que la Línea Referentes recién está dando sus primeros frutos. Debemos fortalecer la estrategia de modo de lograr hacer más partícipes a las organizaciones sociales con las que trabajamos, y fomentar mayor autonomía en el resto de los equipos del SCEAM.



REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Documento “Para la renovación de la enseñanza y la curricularización de la extensión y las actividades en el medio” disponible en HYPERLINK "http://www.extension.edu.uy/sites/extension.edu.uy/files/resolucion_del_CDC_Extension.pdf"http://www.extension.edu.uy/sites/extension.edu.uy/files/resolucion_del_CDC_Extension.pdf
- FREIRE, PAULO. Pedagogía del oprimido. Trad. por Jorge Mellado. 2a. ed. México, Siglo XXI, 2005.
- KAPLÚN, MARIO. Una pedagogía de la comunicación. (versión corregida y ampliada de “El comunicador popular”). Ediciones de la torre, Madrid, 1998.
- SEMINARIO-TALLER DE COMUNICACIÓN COMUNITARIA, Usos educativos del lenguaje audiovisual. Licenciatura en Ciencias de la Comunicación. Universidad de la República.